

N° 2298.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ET LITHUANIE

Traité de conciliation. Signé à
Washington, le 14 novembre 1928.

UNITED STATES OF AMERICA
AND LITHUANIA

Treaty of Conciliation. Signed at
Washington, November 14, 1928.

No. 2298. — TREATY¹ OF CONCILIATION BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND LITHUANIA. SIGNED AT WASHINGTON, NOVEMBER 14, 1928.

*Texte officiel anglais communiqué par le ministre des Affaires étrangères de Lithuanie. L'enregistrement de ce traité a eu lieu le 17 mars 1930.
Ce traité a été transmis au Secrétariat par le « Department of State » du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, le 6 mars 1930.*

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA and THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA,

Being desirous to strengthen the bonds of amity that bind them together and also to advance the cause of general peace, have resolved to enter into a treaty for that purpose, and to that end have appointed as their Plenipotentiaries :

THE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA :

Mr. Bronius K. BALUTIS, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Republic of Lithuania at Washington ;

THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA :

Mr. Frank B. KELLOGG, Secretary of State of the United States of America ;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, found to be in proper form, have agreed upon and concluded the following articles :

Article I.

Any disputes arising between the Government of Lithuania and the Government of the United States of America, of whatever nature they may be, shall, when ordinary diplomatic proceedings have failed and the High Contracting Parties do not have recourse to adjudication by a competent tribunal, be submitted for investigation and report to a permanent International Commission constituted in the manner prescribed in the next succeeding Article ; and they agree not to declare war or begin hostilities during such investigation and before the report is submitted.

Article II.

The International Commission shall be composed of five members, to be appointed as follows : One member shall be chosen from each country, by the Government thereof ; one member shall

¹ L'échange des ratifications a eu lieu à Washington, le 20 janvier 1930.

be chosen by each Government from some third country ; the fifth member shall be chosen by common agreement between the two Governments, it being understood that he shall not be a citizen of either country. The expenses of the Commission shall be paid by the two Government in equal proportions.

The International Commission shall be appointed within six months after the exchange of ratifications of this treaty ; and vacancies shall be filled according to the manner of the original appointment.

Article III.

In case the High Contracting Parties shall have failed to adjust a dispute by diplomatic methods, and they do not have recourse to adjudication by a competent tribunal, they shall at once refer it to the International Commission for investigation and report. The International Commission may, however, spontaneously by unanimous agreement offer its services to that effect, and in such case it shall notify both Governments and request their co-operation in the investigation.

The High Contracting Parties agree to furnish the permanent International Commission with all the means and facilities required for its investigation and report.

The report of the Commission shall be completed within one year after the date on which it shall declare its investigation to have begun, unless the High Contracting Parties shall limit or extend the time by mutual agreement. The report shall be prepared in triplicate ; one copy shall be presented to each Government, and the third retained by the Commission for its files.

The High Contracting Parties reserve the right to act independently on the subject matter of the dispute after the report of the Commission shall have been submitted.

Article IV.

The present treaty shall be ratified by Lithuania in accordance with its constitutional laws and by the President of the United States of America by and with the advice and consent of the Senate thereof.

The ratifications shall be exchanged at Washington as soon as possible, and the treaty shall take effect on the date of the exchange of the ratifications. It shall thereafter remain in force continuously unless and until terminated by one year's written notice given by either High Contracting Party to the other.

In faith whereof the respective Plenipotentiaries have signed this treaty in duplicate and hereunto affixed their seals.

Done at Washington the fourteenth day of November in the year of our Lord one thousand nine hundred and twenty-eight.

(L. S.) B. K. BALUTIS.

(L. S.) Frank B. KELLOGG.

Pour copie conforme :

Kaunas, le 12 mars 1930.

J. Aukštuolis,

Ministre plénipotentiaire,

*Directeur du Département juridique et administratif a. i.
du Ministère des Affaires étrangères.*